

BAYONETA

Tolosaco Napoleonen aurcaco aldizcaria, ó Periódico antinapoleónico de Tolosa

*Tolosan inprimatua bere legezco Udal eta Archiboaren babesean,
Eusco Icasuntzaren pribilegioarequin,
Reding mercatalecheac, Artem moldizteguian.*



*Impreso en Tolosa bajo la protección de su legítimo Ayuntamiento y Archivo,
con privilegio de la Sociedad de Estudios Vascos,
por la casa de comercio de Reding, en la imprenta de Artem.*

Tolosan 1811co lotacillaren 17an. Londresco Estafeta. Donostitic irichiya.

Basatia, Europaco Tiranoa, gaurtic aurrera bere burua acabaceco bidetic dijoa, Errusiari guerra declaratuco dionaren contua, dagoeneco, zurrumurruc baño gueiagobaitira.

Uda partean Varsoviaco ducaduan, Suecian, bere burua babeslezat jocen duen Rineco Confederacio orretan eta Czar-aren lurren guertuco beste lurralde bazutan bere tropa asco batu ditu. Soldadu oriec Bonaparte deiturico Sasi-Jupiter orten menpe erori den Europaco alde guztietatic ecarri dituzte. Zeuoc, Tolosarrac, icusi dituzue soldadu oriec ceuen calectan barna Iparralderanc pasacen.

Errusia artuoc duela ia segurua baldin bada, orduan bere burua bi suren artean arrapatua icusico du. 1808a ezqueroztic Españian quiscalcen ari dena ta berac Czar-aren lurretan piztu araci nai duena. Ala, bi su auec, gueracen zaizquion indar escaxac acabatuco dituzte.

Tolosaco berriac, bertan icusiyac.

Zorioneco egun ori irichi bitartean, baña, paciencia aundicoac izan bearco gara, Tolosarrac. Derrigortuta gaude coplacari char berec jocen duten musica char bera aguantacen seguicera, Gabriel de Mendizabalen aguindupean dauden becelaco Equersituac oraindic urruti baitira ta lurreco corsarioac, gañera geuc pagatu ditugun gotorlecu berrien bidez, gueldi araziac izan baitira.

Gauzac orrela, Tiranoaren chaperoc gure errico ondasunac xaucen seguicen dute. Urriaren sean bere gizon cuttunarequin Vitoriaco bidean elcarcecoa zen Thouvenot Anaiaren andreati banquete bat eman bear izan genion. Thouvenot Aizpari jateco zer eman cizayon galdegingo dezue. Nic cera erancungo dizuet, denetatic eman cizayola ta azquen lau urteotan atera dugun toquitic atera zen: aleguia, ecer ez cegoen toquitic. Gero ta xautuago dauden cuchetatic. Ceinetatic berauetatic, Soroa jaunac, Basatia eta bere serbicarien morroi leiala denac, escatu baitigu gueiago ateraceco, baldin eta ezpadegu nai orain dala lau urtetico ona bitartian illero agoantatu bear ditugun janci urdindun ordec cucha arcea. Ala jaquin araci zuen Soroa jaunac urriaren 13co data zuen gutun batean, bertan aipacen baicuen Monstruoari jana ematen jarraicen ezpagnuen, ondorio gaiztoac izango genituela.

Ta eztira alperricaco meachuac, gueto, zeuoc, Tolosarrac, icusi dituzue azillaren asiera euren buruac soldaduzat arcen dituzten bidelapur oriec, Ayan lapurtu zituzten gauzac geure erri onetan salcen. Soroa jaunac oso duin jocatu zuen ta salmenta oriec debecatu zituen, baña, dagoeneco salduta zegoenaren prezia pagaceara beartu cituen ayatarrac, baldin eta saldutacoa bueltacea nai bazuten.

Orrela irichi ginan 1811co bucaerara, asi giñan becelaxe, aleguiya. Gure borroac bazcatuz ta babestuz, geure Ascatasunaren ilzaille orien zaldiec jateco, barreñoac emateraiño. Ori da lotacillaren 2, 3 ta 11co contuec azalcen dutena, bertan Tiranoac, European cear axedrez fichac becela muguicen dituen bidelapur tropa oriec denetatic izateco pagatu eguin dugula esaten da. Beraz, alperricacoa da Ayaldeburu jaunac eta bere quideec datorren urteco aurrecontuac eguita. Buonaparte berac, dagoeneco, idaci ditu ta gueurea dan guztiya berea dala dio. Dena den, aguincen dizuet ori ez dala luzetaco izango.

En Tolosa a 17 de diciembre de 1811. Estafeta de Londres, por vía de San Sebastián.

El Ogro, el Tirano de la Europa, avanza hoy firme y seguro hacia su propia destrucción, pues se perciben ya algo más que rumores acerca de que está dispuesto a declarar la guerra a la Rusia.

Durante todo este verano se han reconcentrado, en el ducado de Varsovia, en la Suecia, en esa Confederación del Rin de la que él dice ser protector y en otras regiones próximas a los dominios del Czar, grandes números de tropas traídas de todos los confines de la desdichada Europa que gime bajo el yugo de ese Júpiter espurio llamado Bonaparte. Vosotros mismos, Tolosarras, los habéis visto pasar por vuestras calles con rumbo al Norte.

Si, como es de esperar por todos estos signos, el orgullo del Tirano se atreve a tanto como a atacar a la Rusia, pronto se verá cogido entre dos fuegos. El que arde en la España desde el año de 1808 y el que él mismo parece decidido a provocar en los dominios del Czar y que, más pronto o más tarde lo veremos, acabará de consumir sus ya vacilantes fuerzas.

Noticias de Tolosa. Observadas del natural.

Hasta que ese feliz día llegue, Tolosarras, deberemos cultivar nuestra Paciencia. Privados aún del socorro de Ejércitos como el que dirige don Gabriel de Mendizabal, con la escasa fuerza de los corsarios terrestres no muy lejos de nosotros pero contenida a nuestras puertas con nuevas fortificaciones - pagadas, además, de nuestro propio bolsillo-, seguimos obligados a oír la misma discordante música tocada por los mismos malos juglares.

Así nuestra Hacienda Pública sigue siendo devorada por los esbirros del Tirano. Este 5 de octubre hubo que hacer un nuevo banquete. Esta vez para agasajar a la mujer del Hermano Thouvenot, que se trasladaba a Vitoria para estar más cerca de su querido consorte. Y os preguntaréis con qué se alimentó a la Hermana Thouvenot. Y yo os responderé que con todo lo que hizo falta y sacándolo del mismo lugar del que se ha sacado en los últimos cuatro años. Es decir, de dónde no hay. De esas arcas cada vez más agotadas. Las mismas a las que el señor Soroa, tan fiel sirviente del Ogro y de sus

servidores, pide nuevos esfuerzos, amenazándonos con el saqueo de esas hordas de uniforme azul a las que soportamos varias veces cada mes desde hace cuatro años. Así se atrevió a decirlo en carta con fecha de 13 de octubre, hablando de funestas consecuencias si no seguíamos alimentando al Monstruo.

Y no son amenazas en balde, vosotros mismos, Tolosarras, habéis visto a principios de este último mes de noviembre a esos bandoleros que se llaman a sí mismos soldados vendiendo en esta villa efectos que habían saqueado en Aya. El señor Soroa, muy digno, lo prohibió, pero hizo pagar las costas del bandidaje precisamente a los que habían sido robados, obligándoles a abonar el precio al que se habían vendido en Tolosa las pertenencias que les habían quitado los sayones del Tirano si las querían de vuelta en Aya.

Así llegamos al final de este año de 1811. Del mismo modo que lo empezamos, teniendo que alimentar y abrigar a nuestros verdugos y hasta pagando barreños para que coman los caballos de estos asesinos de nuestra Libertad, como lo muestran las cuentas que el 2, 3 y 11 de diciembre se han debido pagar para que nada falte a esas tropas de bandoleros que el Tirano mueve por la Europa como si fueran trebejos de ajedrez. Inútil será que el señor Ayaldeburu y sus consortes piensen en presupuestos para el año entrante. El propio Buonaparte ya los ha hecho de antemano: todo lo nuestro es suyo. Sin embargo os aseguro que no lo disfrutará por mucho tiempo más.



1811co aurrecontuac - presupuestos de 1812